

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

# astatinfo

Nr. **28**

06/2010

## Erwerbstätige und Arbeitsuchende in Südtirol

2005-2009

### Erwerbsstellung der Wohnbevölkerung

Im Jahr 2009 waren durchschnittlich 410.800 in Südtirol ansässige Personen im erwerbsfähigen Alter, d.h. mindestens 15 Jahre alt. Dies geht aus der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte hervor, laut der die Südtiroler Wohnbevölkerung insgesamt 494.300 Personen zählte. Bei dieser Erhebung werden nur die in Haushalten lebenden Personen erfasst; daher sind die in Gemeinschaften Lebenden (Bewohner von Altersheimen, Kasernen, Klöstern usw.) in diesen Zahlen nicht enthalten.

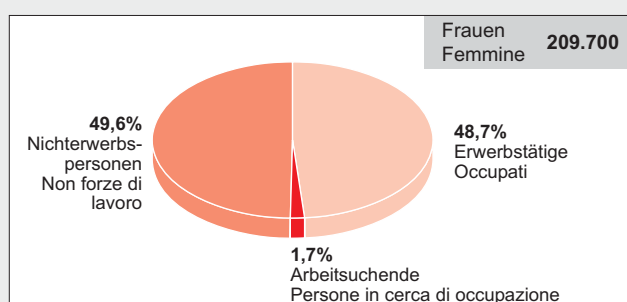
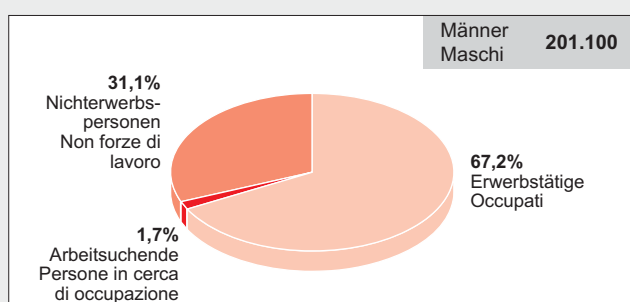
## Occupati e disoccupati in provincia di Bolzano

2005-2009

### Condizione professionale dei residenti

Nell'anno 2009 - in base alla rilevazione campionaria sulle forze di lavoro - i residenti in età lavorativa (cioè di almeno 15 anni di età) in provincia di Bolzano sono in media 410.800, a fronte di 494.300 residenti totali. In queste cifre sono comprese tutte le persone che vivono in famiglia, mentre sono esclusi, in quanto non rilevati, i membri delle convivenze (per es. persone con residenza nelle case di riposo, nelle caserme, nei conventi, ecc.).

**Graf. 1** Wohnbevölkerung mit 15 Jahren und mehr nach Erwerbsstellung und Geschlecht - 2009  
Popolazione residente in età da 15 anni in poi per condizione professionale e sesso - 2009



## Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte (a) - Zeitreihe 2005-2009

## Rilevazione campionaria sulle forze di lavoro (a) - Serie storica 2005-2009

	2005	2006	2007	2008	2009	
<b>Wohnbevölkerung</b>	<b>472.700</b>	<b>478.000</b>	<b>483.200</b>	<b>489.400</b>	<b>494.300</b>	<b>Popolazione residente</b>
- Männer	233.500	236.300	238.900	241.800	244.100	- Maschi
- Frauen	239.200	241.800	244.200	247.600	250.200	- Femmine
<b>Bevölkerung mit 15 Jahren und mehr</b>	<b>391.000</b>	<b>395.800</b>	<b>400.500</b>	<b>406.100</b>	<b>410.800</b>	<b>Popolazione di almeno 15 anni di età</b>
- Männer	191.700	194.100	196.500	199.100	201.100	- Maschi
- Frauen	199.400	201.700	204.000	207.100	209.700	- Femmine
<b>Erwerbspersonen (b)</b>	<b>229.700</b>	<b>233.700</b>	<b>235.600</b>	<b>240.900</b>	<b>244.200</b>	<b>Forze di lavoro (b)</b>
- Männer	133.200	135.500	136.200	137.400	138.600	- Maschi
- Frauen	96.500	98.200	99.400	103.600	105.600	- Femmine
<b>Erwerbstätige</b>	<b>223.300</b>	<b>227.700</b>	<b>229.500</b>	<b>235.200</b>	<b>237.300</b>	<b>Occupati</b>
- Männer	130.300	132.900	133.400	134.800	135.200	- Maschi
- Frauen	93.000	94.700	96.100	100.500	102.000	- Femmine
<b>Landwirtschaft</b>	<b>17.400</b>	<b>15.000</b>	<b>15.800</b>	<b>17.500</b>	<b>15.900</b>	<b>Agricoltura</b>
- Männer	11.900	10.500	10.700	11.900	11.600	- Maschi
- Frauen	5.500	4.500	5.100	5.600	4.300	- Femmine
<b>Produzierendes Gewerbe</b>	<b>54.100</b>	<b>54.700</b>	<b>52.900</b>	<b>55.700</b>	<b>57.000</b>	<b>Industria</b>
- Männer	46.000	46.300	45.100	45.900	47.200	- Maschi
- Frauen	8.100	8.500	7.800	9.700	9.800	- Femmine
<b>Dienstleistungen</b>	<b>151.900</b>	<b>157.900</b>	<b>160.700</b>	<b>162.100</b>	<b>164.400</b>	<b>Servizi</b>
- Männer	72.400	76.100	77.600	77.000	76.400	- Maschi
- Frauen	79.500	81.800	83.100	85.100	88.000	- Femmine
<b>Selbstständig</b>	<b>62.900</b>	<b>63.600</b>	<b>59.600</b>	<b>65.100</b>	<b>63.800</b>	<b>Indipendenti</b>
- Männer	42.500	42.400	40.400	43.600	43.500	- Maschi
- Frauen	20.500	21.200	19.200	21.500	20.300	- Femmine
<b>Unselbstständig</b>	<b>160.400</b>	<b>164.100</b>	<b>169.900</b>	<b>170.100</b>	<b>173.500</b>	<b>Dipendenti</b>
- Männer	87.800	90.500	93.100	91.200	91.700	- Maschi
- Frauen	72.600	73.600	76.800	78.900	81.800	- Femmine
<b>Vollzeit</b>	<b>184.400</b>	<b>188.100</b>	<b>186.600</b>	<b>191.500</b>	<b>192.500</b>	<b>Tempo pieno</b>
- Männer	125.000	127.400	126.700	128.400	128.500	- Maschi
- Frauen	59.400	60.700	59.800	63.100	64.000	- Femmine
<b>Teilzeit</b>	<b>39.000</b>	<b>39.500</b>	<b>42.900</b>	<b>43.800</b>	<b>44.700</b>	<b>Tempo parziale</b>
- Männer	5.300	5.500	6.700	6.400	6.700	- Maschi
- Frauen	33.700	34.100	36.200	37.400	38.000	- Femmine
<b>Arbeitsuchende</b>	<b>6.300</b>	<b>6.100</b>	<b>6.100</b>	<b>5.700</b>	<b>7.000</b>	<b>Persone in cerca di occupazione</b>
- Männer	2.900	2.600	2.700	2.600	3.400	- Maschi
- Frauen	3.400	3.500	3.300	3.100	3.600	- Femmine
<b>Nichterwerbspersonen mit 15 Jahren und mehr</b>	<b>161.400</b>	<b>162.100</b>	<b>164.900</b>	<b>165.200</b>	<b>166.600</b>	<b>Non forze di lavoro di almeno 15 anni di età</b>
- Männer	58.500	58.600	60.300	61.700	62.500	- Maschi
- Frauen	102.900	103.500	104.700	103.500	104.100	- Femmine
<b>Arbeitslosenquote (c)</b>	<b>2,8</b>	<b>2,6</b>	<b>2,6</b>	<b>2,4</b>	<b>2,9</b>	<b>Tasso di disoccupazione (c)</b>
- Männer	2,2	1,9	2,0	1,9	2,5	- Maschi
- Frauen	3,5	3,6	3,3	3,0	3,4	- Femmine
<b>Erwerbsquote (d)</b>	<b>71,1</b>	<b>71,5</b>	<b>71,7</b>	<b>72,3</b>	<b>72,6</b>	<b>Tasso di attività (d)</b>
- Männer	80,7	81,3	81,2	80,7	80,8	- Maschi
- Frauen	61,2	61,4	61,9	63,7	64,2	- Femmine
<b>Erwerbstätigenquote (e)</b>	<b>69,1</b>	<b>69,6</b>	<b>69,8</b>	<b>70,5</b>	<b>70,5</b>	<b>Tasso di occupazione (e)</b>
- Männer	78,9	79,8	79,5	79,1	78,8	- Maschi
- Frauen	59,0	59,1	59,8	61,7	62,0	- Femmine

(a) Die absoluten Zahlen wurden auf 100 gerundet, die Prozentwerte hingegen auf die nicht gerundeten Daten berechnet.  
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio, i valori percentuali sono invece calcolati sui dati non arrotondati.

(b) Erwerbspersonen = Erwerbstätige + Arbeitsuchende  
Forze di lavoro = occupati + persone in cerca di occupazione

(c) Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen  
Percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro

(d) Anteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren in Prozent  
Percentuale di forze di lavoro in rapporto alla popolazione residente tra 15 e 64 anni inclusi

(e) Anteil der Erwerbstätigen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren in Prozent  
Percentuale di occupati in rapporto alla popolazione residente tra 15 e 64 anni inclusi

Von den 410.800 in Südtirol ansässigen Personen im Alter von mindestens 15 Jahren beteiligten sich 244.200 am Erwerbsleben (Erwerbspersonen), und zwar entweder als Erwerbstätige (97,1%) oder als Arbeitsuchende (2,9%). Die restlichen 166.600 gelten als Nichterwerbspersonen; das sind Rentner, Hausfrauen, Schüler, Studenten usw.

Delle 410.800 persone di almeno 15 anni di età 244.200 fanno parte attiva del mondo del lavoro (forze di lavoro), in quanto occupati (97,1%) o in cerca di occupazione (2,9%). Le restanti 166.600 persone non fanno parte delle forze di lavoro in quanto pensionati, casalinghe, studenti, ecc.

## Erwerbsbeteiligung und Erwerbsquote

Die Erwerbsquote, die sich aus dem Anteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren errechnet, belief sich im Jahr 2009 auf 72,6%. Die Quote zeigt, dass sich fast drei Viertel der Bevölkerung im Alter von 15 bis 64 Jahren in Südtirol am Erwerbsleben beteiligten. In den letzten Jahren hat sich die für Südtirol errechnete Erwerbsquote bei 71-73% eingependelt.

## Partecipazione al lavoro e tasso di attività

Il tasso di attività, calcolato come percentuale delle forze di lavoro sul totale delle persone residenti in età tra 15 e 64 anni inclusi, nel 2009 ammonta al 72,6%. Da tale tasso si evince che quasi tre quarti della popolazione tra 15 e 64 anni in provincia di Bolzano prendono parte al mondo del lavoro. Negli ultimi anni il tasso di attività in provincia di Bolzano si è attestato sul 71-73%.

Tab. 2

### Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Altersklasse und Geschlecht (a) - 2009

Jahresdurchschnitt

### Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per classe di età e sesso (a) - 2009

Media annua

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Erwerbstätige Occupati		Arbeitsuchende Persone in cerca di lavoro		Erwerbspersonen insgesamt Totale forze di lavoro		CLASSI DI ETÀ (anni)
	N	%	N	%	N	%	
Männer / Maschi							
15-19	3.700	2,7	400	13,0	4.100	3,0	15-19
20-29	22.400	16,5	900	27,1	23.300	16,8	20-29
30-39	36.200	26,8	700	19,3	36.800	26,6	30-39
40-49	40.800	30,2	800	22,4	41.600	30,0	40-49
50-59	23.000	17,0	500	15,7	23.500	17,0	50-59
60 und mehr	9.200	6,8	100	2,5	9.300	6,7	60 e oltre
<b>Insgesamt</b>	<b>135.200</b>	<b>100,0</b>	<b>3.400</b>	<b>100,0</b>	<b>138.600</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>
Frauen / Femmine							
15-19	1.700	1,7	300	7,1	1.900	1,8	15-19
20-29	18.000	17,6	1.400	38,2	19.300	18,3	20-29
30-39	27.400	26,8	1.100	30,0	28.500	27,0	30-39
40-49	31.500	30,9	600	17,9	32.200	30,5	40-49
50-59	19.300	18,9	100	3,1	19.400	18,4	50-59
60 und mehr	4.100	4,1	100	3,8	4.300	4,0	60 e oltre
<b>Insgesamt</b>	<b>102.000</b>	<b>100,0</b>	<b>3.600</b>	<b>100,0</b>	<b>105.600</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>
Insgesamt / Totale							
15-19	5.400	2,3	700	10,0	6.100	2,5	15-19
20-29	40.300	17,0	2.300	32,7	42.600	17,4	20-29
30-39	63.600	26,8	1.700	24,8	65.300	26,7	30-39
40-49	72.300	30,5	1.400	20,1	73.700	30,2	40-49
50-59	42.300	17,8	600	9,3	42.900	17,6	50-59
60 und mehr	13.300	5,6	200	3,2	13.600	5,6	60 e oltre
<b>Insgesamt</b>	<b>237.300</b>	<b>100,0</b>	<b>7.000</b>	<b>100,0</b>	<b>244.200</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

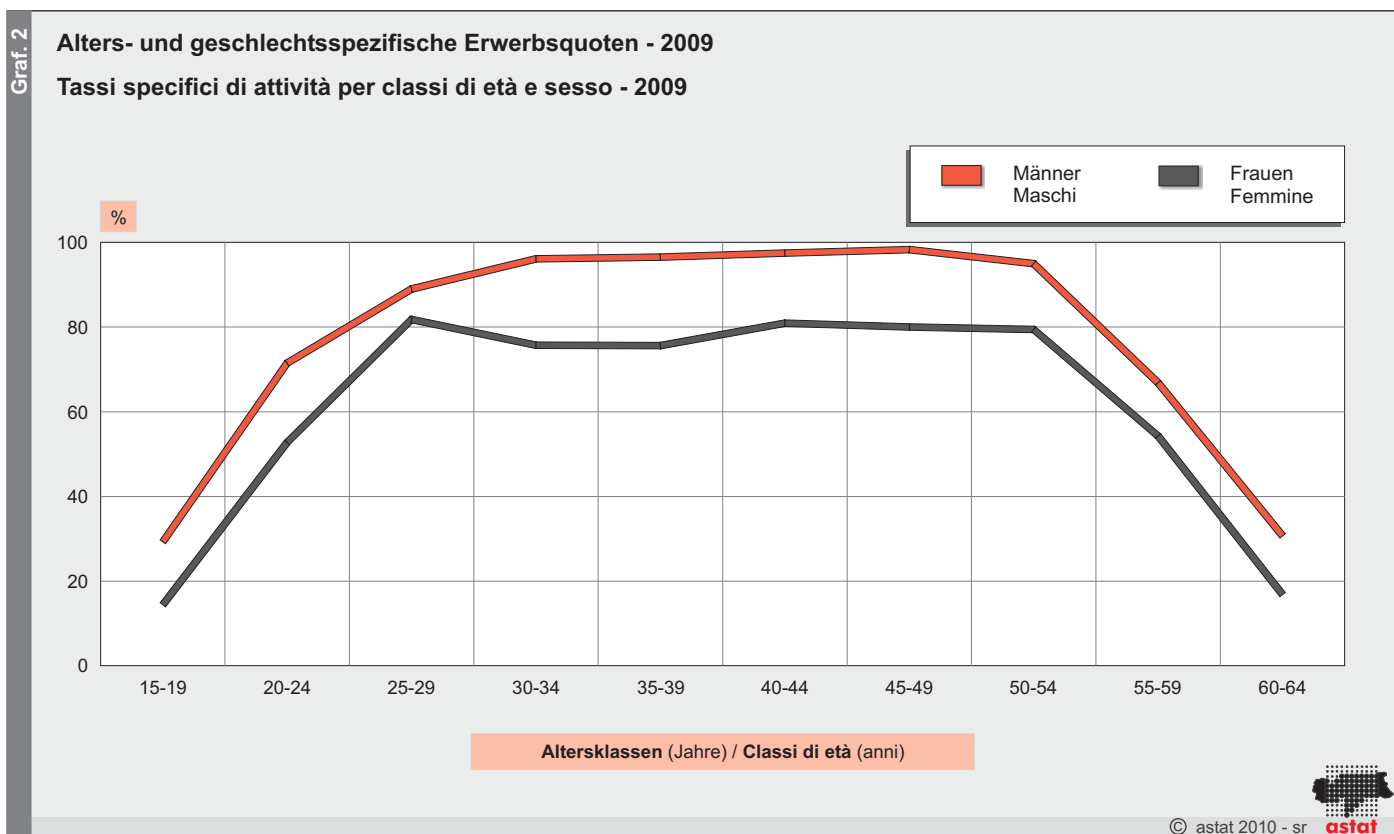
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

## Erwerbsquoten nach Alter und Geschlecht

Wie in den Jahren zuvor wurde auch 2009 ein beachtlicher Unterschied zwischen der Erwerbsquote der Frauen (64,2%) und jener der Männer (80,8%) registriert. Auch die Erwerbstätigenquoten lagen nahe bei diesen Werten, sodass Südtirol in diesem Fall die Zielsetzung, welche sich die EU mit der Lissabon-Strategie bis zum Jahr 2010 gesetzt hatte, erfüllt (Erwerbstätigenquote insgesamt bei 70% und jene der Frauen bei 60%). Allerdings wurde das Lissabon-Ziel von 50% für die älteren Erwerbstätigen, also die 55-bis 64-Jährigen, noch nicht erreicht: Die diesbezügliche Erwerbstätigenquote lag 2009 mit 41,5% erheblich darunter.

## Tassi di attività per età e sesso

Come negli anni precedenti, anche nel 2009 la differenza fra il tasso di attività delle donne e quello degli uomini è notevole: per le prime, infatti, il tasso di attività si attesta al 64,2% e per i maschi all'80,8%. Anche i tassi di occupazione sono molto vicini a questi valori; pertanto la provincia di Bolzano, in questo caso, ha raggiunto l'obiettivo che l'Unione Europea si è prefissata per il 2010 con la Strategia di Lisbona (tasso di occupazione totale 70%, tasso delle femmine 60%). Per quanto riguarda invece il tasso di occupazione dei più anziani (55-64 anni), l'obiettivo di Lisbona (50%) non è stato raggiunto: tale tasso in provincia di Bolzano per il 2009 ammonta al 41,5%.



Betrachtet man die Erwerbsbeteiligung nach Alter, so wird ersichtlich, dass die Erwerbsquoten der Männer wie in den Jahren zuvor in allen Altersklassen deutlich über jenen der Frauen lagen. Die absolut höchste Erwerbsquote wiesen die Männer im Alter von 45 bis 49 Jahren auf (98,3%); ab 55 Jahren begann die Quote bei den Männern stärker zu sinken. Bei den Frauen gab es bereits in den Altersklassen 30-34 und 35-39 einen Knick, häufig bedingt durch familiäre Gründe (Kindererziehung). Die Frauenerwerbsquote verzeichnete in den Altersklassen 25-29 (81,8%) und dann 40-44 und 45-49 den höchsten Stand (80,9% bzw. 80,0%). Wie bei den Männern begann auch bei den Frauen ab dem Alter von 55 Jahren der Berufsausstieg.

Dall'analisi per età emerge, indistintamente per tutte le classi, la presenza di tassi più elevati tra i maschi piuttosto che tra le femmine. Il tasso di attività in assoluto più alto si evidenzia per gli uomini tra i 45 e i 49 anni (98,3%); a partire dai 55 anni il tasso incomincia sensibilmente a decrescere. Per quanto concerne invece il tasso di attività femminile si riscontra una flessione già nelle classi di età dai 30 ai 34 e dai 35 ai 39 anni, periodo in cui diverse donne lasciano il mondo del lavoro per motivi familiari. Il tasso di attività femminile raggiunge i valori più alti nella classe di età tra i 25 e i 29 anni (81,8%) e successivamente nelle classi tra i 40 e i 44 nonché tra i 45 e i 49 anni (80,9% e 80,0%), mentre dai 55 anni in poi, come nel caso degli uomini, le donne iniziano ad uscire dal mondo del lavoro.

Tab. 3

**Alters- und geschlechtsspezifische Erwerbsquoten (a) - 2009****Tassi specifici di attività per classi di età e sesso (a) - 2009**

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Männer Maschi			Frauen Femmine			Insgesamt Totale			CLASSI DI ETÀ (anni)
	Erwerbs- personen Forze di lavoro	Bevölke- rung Popola- zione	Quote (%) Tasso (%)	Erwerbs- personen Forze di lavoro	Bevölke- rung Popola- zione	Quote (%) Tasso (%)	Erwerbs- personen Forze di lavoro	Bevölke- rung Popola- zione	Quote (%) Tasso (%)	
	15-19	4.100	14.100	29,3	1.900	13.500	14,4	6.100	27.600	
20-24	9.800	13.700	71,5	6.900	13.100	52,8	16.700	26.800	62,3	20-24
25-29	13.500	15.200	89,0	12.400	15.200	81,8	25.900	30.400	85,4	25-29
30-34	16.500	17.200	96,1	12.900	17.100	75,7	29.400	34.200	85,9	30-34
35-39	20.400	21.100	96,5	15.500	20.500	75,6	35.900	41.600	86,2	35-39
40-44	22.000	22.600	97,5	17.200	21.200	80,9	39.200	43.800	89,5	40-44
45-49	19.500	19.900	98,3	15.000	18.800	80,0	34.600	38.600	89,5	45-49
50-54	14.700	15.500	95,0	12.100	15.200	79,4	26.800	30.700	87,3	50-54
55-59	8.800	13.100	66,8	7.300	13.500	54,3	16.100	26.600	60,5	55-59
60-64	3.800	12.400	30,7	2.200	13.300	16,8	6.000	25.700	23,5	60-64
<b>Insgesamt (b)</b>	<b>133.200</b>	<b>164.800</b>	<b>80,8</b>	<b>103.500</b>	<b>161.300</b>	<b>64,2</b>	<b>236.700</b>	<b>326.100</b>	<b>72,6</b>	<b>Totale (b)</b>

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte hingegen wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.  
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Die Summe bezieht sich auf die Personen im Alter zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren; daher unterscheiden sich die die Erwerbspersonen betreffenden Zahlen von jenen in Tab. 2.  
Il totale si riferisce alle persone in età tra 15 e 64 anni inclusi; pertanto i valori riguardanti le forze di lavoro differiscono da quelli inseriti in tab. 2.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

**Erwerbsquoten im Vergleich**

Die Erwerbsquoten Südtirols liegen ziemlich nahe an den Durchschnittswerten der EU und der Nachbarländer Trentino und Tirol. Die für das Jahr 2008 ermittelten Werte für Südtirol lagen zwischen jenen des Trentino und jenen des Bundeslandes Tirol.

**Tassi di attività a confronto**

I tassi di attività locali si approssimano ai valori medi UE e a quelli del Trentino e del Tirolo, assumendo per il 2008 un valore intermedio ai tassi di questi due territori confinanti.

Tab. 4

**Erwerbsquote nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2008**

Jahresdurchschnitte

**Tasso di attività per sesso, confronto internazionale (a) - 2008**

Medie annue

GESCHLECHT	Südtirol	Trentino	Tirol	Italien	Österreich	Deutsch- land	EU-15	EU-27	SESSO
	Provincia di Bolzano	Provincia di Trento	Tirolo	Italia	Austria	Germania	UE-15	UE-27	
Männer	80,7	77,3	82,0	74,4	81,4	82,1	79,5	77,9	Maschi
Frauen	63,7	60,4	68,8	51,6	68,6	70,8	65,4	63,9	Femmine
<b>Insgesamt</b>	<b>72,3</b>	<b>69,0</b>	<b>75,4</b>	<b>63,0</b>	<b>75,0</b>	<b>76,5</b>	<b>72,5</b>	<b>70,9</b>	<b>Totale</b>

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte  
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, EUROSTAT

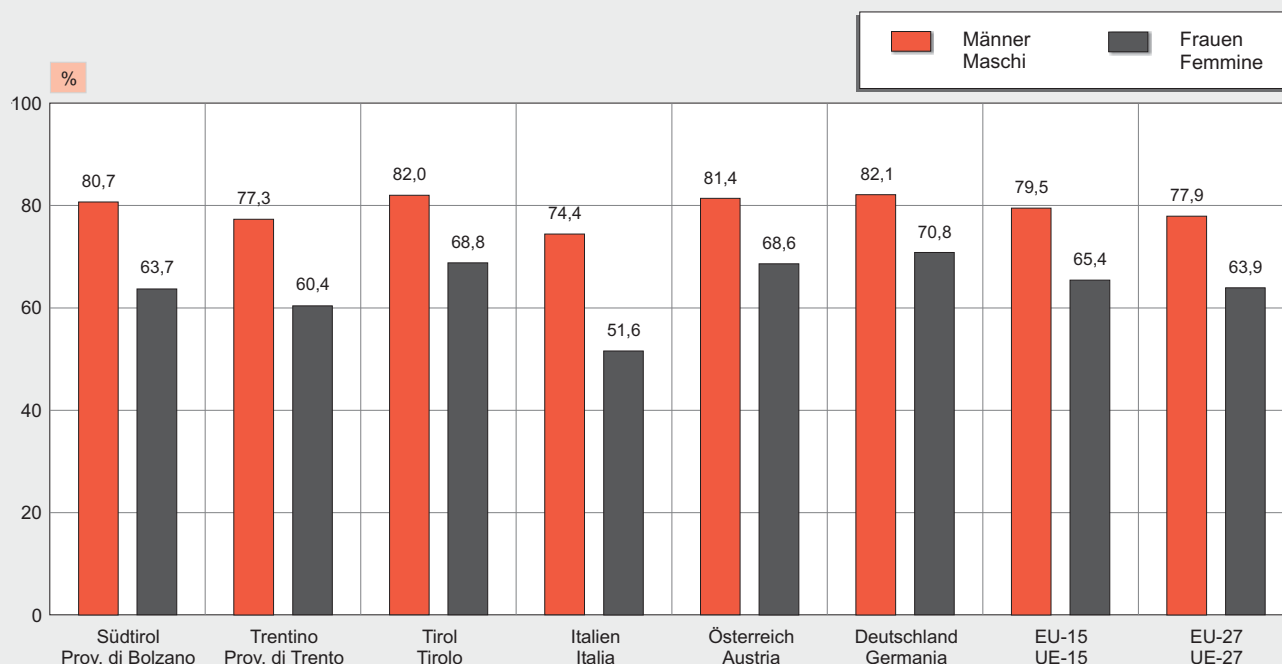
Fonte: ASTAT, ISTAT, EUROSTAT

**Erwerbsquote nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2008**

Prozentuelle Verteilung

**Tasso di attività per sesso, confronto internazionale (a) - 2008**

Composizione percentuale



(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte  
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

© astat 2010 - sr



## Erwerbstätige nach Stellung im Beruf und nach Wirtschaftsbereich

## Occupati per posizione professionale e settore di attività economica

### Selbstständig und unselbstständig Erwerbstätige

Von den 237.300 Erwerbstätigen des Jahres 2009 waren 26,9% selbstständig und 73,1% unselbstständig tätig. Während bei den Männern fast jeder dritte Erwerbstätige als Selbstständiger arbeitet, trifft dies bei den Frauen auf jede fünfte zu. Die unselbstständig Erwerbstätigen waren im Schnitt 38,7 Jahre alt und leisteten 35,5 Arbeitsstunden pro Woche, während sich das mittlere Alter bei den Selbstständigen auf 46,6 Jahre belief und sie 45,3 Stunden pro Woche arbeiteten.

Von den 63.800 selbstständig Erwerbstätigen waren 49.900 Unternehmer, Freiberufler und selbstständige Arbeiter, 12.000 mithelfende Familienangehörige und 1.900 so genannte Scheinselbstständige, d.h. mit Vertrag für geregelte fortwährende oder gelegentliche Mitarbeit.

### Occupati autonomi e lavoratori dipendenti

Dei 237.300 occupati nel 2009, per il 26,9% si tratta di autonomi e per il 73,1% di dipendenti. Mentre tra gli uomini quasi uno su tre è autonomo, tra le donne tale rapporto è di una a cinque. I lavoratori dipendenti hanno un'età media di 38,7 anni e lavorano in media 35,5 ore a settimana, mentre tra gli occupati autonomi l'età media ammonta a 46,6 anni ed il carico di lavoro settimanale è in media di 45,3 ore.

Dei 63.800 occupati autonomi 49.900 sono imprenditori, liberi professionisti e lavoratori in proprio, 12.000 coadiuvanti familiari e 1.900 cosiddetti lavoratori parasubordinati, cioè con contratto di collaborazione coordinata e continuativa o occasionale.

**Erwerbstätige nach Stellung im Beruf und Geschlecht (a) - 2009**

**Occupati per posizione nella professione e sesso (a) - 2009**

STELLUNG IM BERUF	Geschlecht Sesso				Insgesamt Totale		Alter Età	Tatsächlich geleistete Arbeitsstunden je Woche Ore di lavoro effettivamente prestate per settimana	POSIZIONE NELLA PROFESSIONE
	Männer Maschi		Frauen Femmine						
	N	%	N	%	N	%	Mittel Media	Mittel Media	
<b>Selbstständig Erwerbstätige</b>									
Unternehmer, Freiberufler, Selbstständiger Arbeiter	38.800	28,7	11.100	10,9	49.900	21,0	47,4	47,0	<b>Occupati indipendenti</b> Imprenditore, libero professionista, lavoratore in proprio
Mithelfender Familienangehöriger	4.000	3,0	8.000	7,8	12.000	5,1	44,7	40,9	Coadiuvante familiare
Geregelte fortwährende, gelegentliche Mitarbeit	700	0,5	1.200	1,2	1.900	0,8	37,5	26,8	Collaborazione coordinata e continuativa, occasionale
<b>Zusammen</b>	<b>43.500</b>	<b>32,2</b>	<b>20.300</b>	<b>19,9</b>	<b>63.800</b>	<b>26,9</b>	<b>46,6</b>	<b>45,3</b>	<b>Totale</b>
<b>Unselbstständig Erwerbstätige - Zusammen</b>									
	<b>91.700</b>	<b>67,8</b>	<b>81.800</b>	<b>80,1</b>	<b>173.500</b>	<b>73,1</b>	<b>38,7</b>	<b>35,5</b>	<b>Occupati dipendenti - Totale</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>135.200</b>	<b>100,0</b>	<b>102.000</b>	<b>100,0</b>	<b>237.300</b>	<b>100,0</b>	<b>40,8</b>	<b>38,3</b>	<b>Totale</b>

(a) Die absoluten Zahlen sind auf 100 gerundet, die Prozent- und Mittelwerte hingegen auf die nicht gerundeten Daten berechnet.  
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio, i valori percentuali e le medie sono invece calcolati sui dati non arrotondati.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

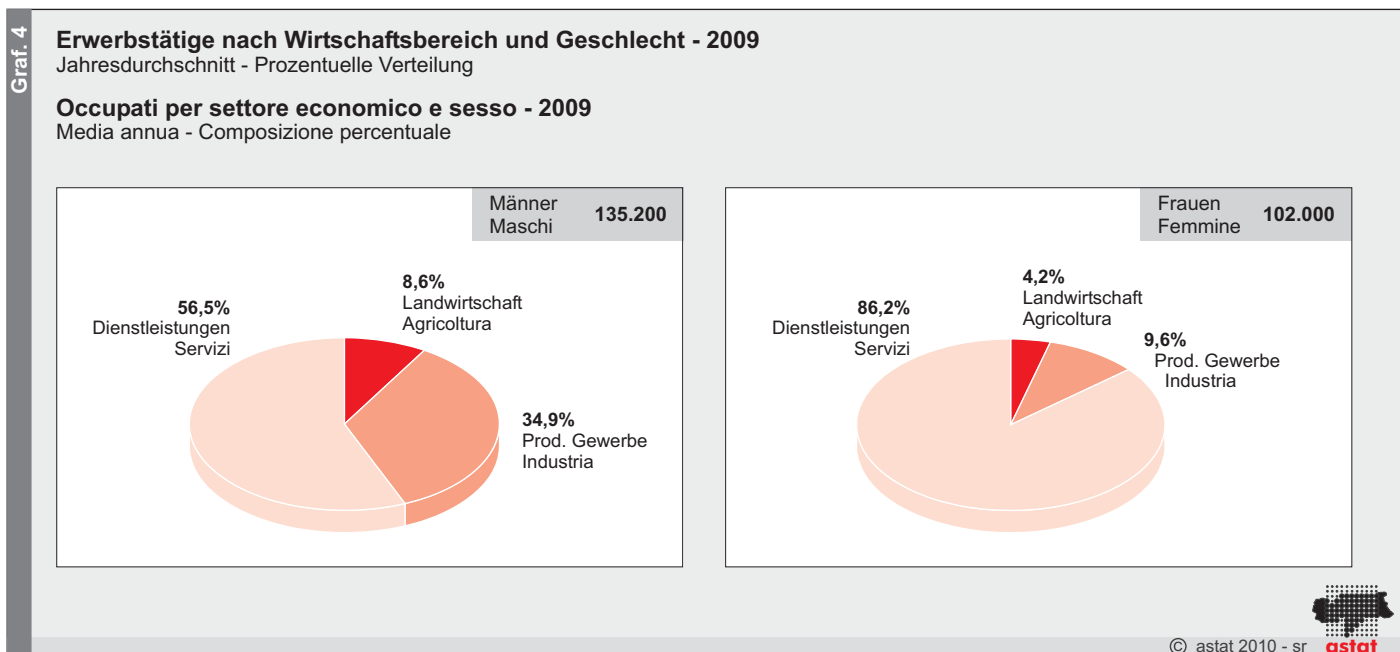
Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

**69,3% der Erwerbstätigen arbeiten im Dienstleistungssektor**

164.400 Erwerbstätige, das sind 69,3%, übten im Jahr 2009 ihre Haupttätigkeit im Dienstleistungsbereich aus. Im Produzierenden Gewerbe und in der Landwirtschaft arbeiteten im Vergleich dazu weniger Personen, und zwar 24,0% bzw. 6,7%.

**Il 69,3% degli occupati lavora nel settore terziario**

Nel 2009 164.400 occupati, vale a dire il 69,3%, lavorano prevalentemente nel settore terziario. Nel settore industriale e in quello agricolo lavorano invece meno persone, rispettivamente il 24,0% ed il 6,7%.



**Selbstständig und unselbstständig Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereich und Geschlecht (a) - 2009**

Jahresdurchschnitt

**Occupati indipendenti (autonomi) e dipendenti per settore economico e sesso (a) - 2009**

Media annua

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Selbstständig Erwerbstätige Occupati indipendenti		Unselbstständig Erwerbstätige Occupati dipendenti		Insgesamt Totale		SETTORI ECONOMICI
	N	%	N	%	N	%	
Männer / Maschi							
Landwirtschaft	9.700	22,3	1.900	2,1	11.600	8,6	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	11.100	25,6	36.000	39,3	47.200	34,9	Industria
Dienstleistungen	22.700	52,1	53.800	58,6	76.400	56,5	Servizi
<b>Insgesamt</b>	<b>43.500</b>	<b>100,0</b>	<b>91.700</b>	<b>100,0</b>	<b>135.200</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>
Frauen / Femmine							
Landwirtschaft	3.800	18,7	500	0,6	4.300	4,2	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	2.400	11,8	7.400	9,0	9.800	9,6	Industria
Dienstleistungen	14.100	69,6	73.800	90,3	88.000	86,2	Servizi
<b>Insgesamt</b>	<b>20.300</b>	<b>100,0</b>	<b>81.800</b>	<b>100,0</b>	<b>102.000</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>
Insgesamt / Totale							
Landwirtschaft	13.500	21,1	2.400	1,4	15.900	6,7	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	13.500	21,2	43.400	25,0	57.000	24,0	Industria
Dienstleistungen	36.800	57,7	127.600	73,6	164.400	69,3	Servizi
<b>Insgesamt</b>	<b>63.800</b>	<b>100,0</b>	<b>173.500</b>	<b>100,0</b>	<b>237.300</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

## Erwerbstätige nach Arbeitszeit und Dauerhaftigkeit der Beschäftigung

## Occupati per orario di lavoro e stabilità del lavoro

### Wenig teilzeitbeschäftigte Männer

Von den 237.300 Erwerbstätigen des Jahres 2009 waren 81,1% vollzeit- und 18,9% teilzeitbeschäftigt. Wie in den Jahren zuvor ging der Großteil der Beschäftigten aus familiären Gründen einer Teilzeitbeschäftigung nach. Wiederum waren viel mehr Frauen als Männer teilzeitbeschäftigt: 37,3% der erwerbstätigen Frauen und nur 5,0% der erwerbstätigen Männer hatten ein Teilzeitarbeitsverhältnis.

### Pochi gli uomini che lavorano a tempo parziale

Nel 2009 su un totale di 237.300 occupati, l'81,1% è a tempo pieno e il 18,9% a tempo parziale. Come negli anni precedenti la maggior parte di questi ultimi dichiara di lavorare a tempo parziale per motivi familiari e, coerentemente con quanto emerso negli anni scorsi, vi sono molto più donne che uomini occupate a tempo parziale: rispettivamente il 37,3% delle donne e solo il 5,0% degli uomini.

**Teilzeitbeschäftigte Erwerbstätige nach Grund der Teilzeitbeschäftigung und Geschlecht (a) - 2005-2009****Occupati a tempo parziale per motivazione e sesso (a) - 2005-2009**

GRUND	2005	2006	2007	2008	2009			MOTIVAZIONE
					Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
Familiäre Gründe	25.800	25.400	27.900	26.400	700	25.200	25.900	Motivi familiari
Vollzeitbeschäftigung nicht gefunden	3.000	4.300	5.100	6.700	1.900	7.100	9.000	Occupazione a tempo pieno non trovata
Andere Gründe/Keine Angabe	10.200	9.800	9.900	10.700	4.100	5.800	9.800	Altri motivi/nessuna indicazione
<b>Insgesamt</b>	<b>39.000</b>	<b>39.500</b>	<b>42.900</b>	<b>43.800</b>	<b>6.700</b>	<b>38.000</b>	<b>44.700</b>	<b>Totale</b>

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein.

I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

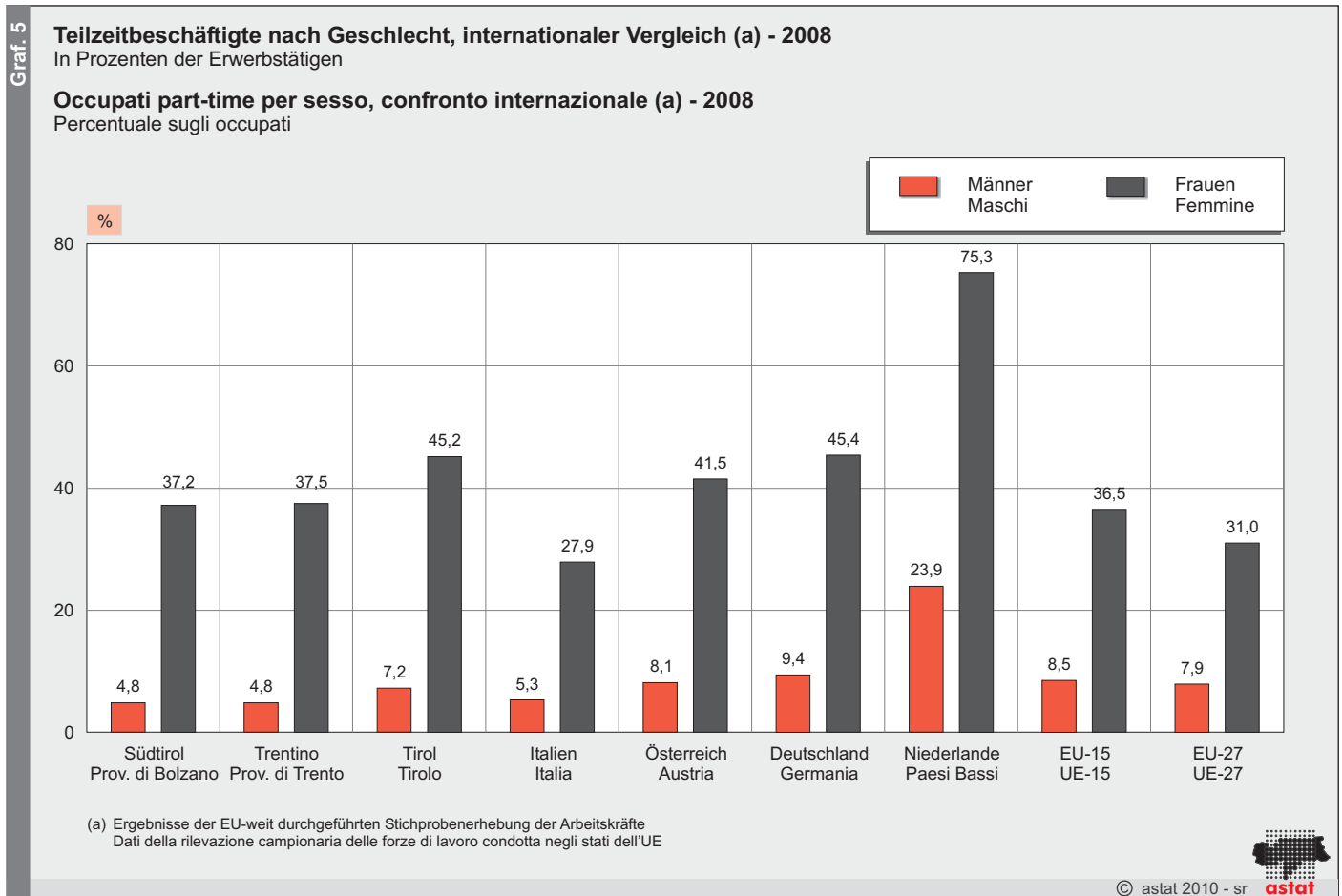


## Teilzeitbeschäftigung im Vergleich

Der Anteil der Teilzeitbeschäftigten stieg zwar in Südtirol in den letzten Jahren an, liegt aber - wie die Daten des Jahres 2008 zeigen - sowohl bei den Männern als auch bei den Frauen weiterhin wesentlich unter den Werten, welche für unsere nördlichen Nachbarländer errechnet wurden, ganz zu schweigen von den Spitzenwerten in den Niederlanden. Etwa gleich wie in Südtirol sind die Werte im Trentino.

## Lavoro a tempo parziale a confronto

Anche se la quota di lavoratori a tempo parziale in provincia di Bolzano è risultata in crescita negli ultimi anni, i valori del 2008, sia per gli uomini che per le donne, risultano tuttora decisamente inferiori a quelli registrati nelle regioni confinanti a nord e soprattutto nei Paesi Bassi dove si riscontrano i valori più alti in assoluto. In provincia di Trento, invece, i valori sono quasi identici a quelli della provincia di Bolzano.



Tab. 8

## Teilzeitbeschäftigte nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2008

In Prozenten der Erwerbstätigen

### Occupati part-time per sesso, confronto internazionale (a) - 2008

Percentuale sugli occupati

GESCHLECHT	Südtirol Provincia di Bolzano	Trentino Provincia di Trento	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutsch- land Germania	Nieder- lande Paesi Bassi	EU-15 UE-15	EU-27 UE-27	SESSO
Männer	4,8	4,8	7,2	5,3	8,1	9,4	23,9	8,5	7,9	Maschi
Frauen	37,2	37,5	45,2	27,9	41,5	45,4	75,3	36,5	31,0	Femmine
<b>Insgesamt</b>	<b>18,6</b>	<b>18,6</b>	<b>24,6</b>	<b>14,3</b>	<b>23,3</b>	<b>25,9</b>	<b>47,3</b>	<b>21,0</b>	<b>18,2</b>	<b>Totale</b>

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte  
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, EUROSTAT

## Mehr befristet beschäftigte Frauen als Männer

Von den 173.500 unselbstständig Erwerbstätigen erklärten 85,2%, ein unbefristetes Arbeitsverhältnis zu haben, während 14,8% befristet beschäftigt waren. Der Anteil der Letzteren schwankte zwischen 12,1% bei den Männern und 17,8% bei den Frauen. Dieser Prozentsatz hat sich in den letzten Jahren bei den Frauen auf dem Niveau von 16-18% eingependelt, während er bei den Männern von 8 auf 12% angestiegen ist. Die so genannten Scheinselbständigen mit befristetem Vertrag für geregelte fortwährende oder gelegentliche Mitarbeit scheinen nicht unter den befristet Beschäftigten auf, da sie den selbstständig Erwerbstätigen zugerechnet werden.

Tab. 9

### Unselbstständig Erwerbstätige nach Dauerhaftigkeit ihres Arbeitsverhältnisses (a) - 2005-2009

#### Occupati dipendenti per stabilità del rapporto di lavoro (a) - 2005-2009

	2005	2006	2007	2008	2009	
<b>Unselbstständig Erwerbstätige</b>	<b>160.400</b>	<b>164.100</b>	<b>169.900</b>	<b>170.100</b>	<b>173.500</b>	<b>Occupati dipendenti</b>
- Männer	87.800	90.500	93.100	91.200	91.700	- Maschi
- Frauen	72.600	73.600	76.800	78.900	81.800	- Femmine
<b>Unbefristet Beschäftigte</b>	<b>141.300</b>	<b>143.800</b>	<b>146.800</b>	<b>147.500</b>	<b>147.800</b>	<b>A tempo indeterminato</b>
- Männer	81.000	82.000	83.200	81.900	80.600	- Maschi
- Frauen	60.300	61.900	63.600	65.600	67.200	- Femmine
<b>Befristet Beschäftigte (b)</b>	<b>19.100</b>	<b>20.300</b>	<b>23.100</b>	<b>22.600</b>	<b>25.600</b>	<b>A tempo determinato (b)</b>
- Männer	6.800	8.600	9.800	9.300	11.100	- Maschi
- Frauen	12.300	11.700	13.200	13.300	14.500	- Femmine
<b>% befristet Beschäftigte (b)</b>	<b>11,9</b>	<b>12,3</b>	<b>13,6</b>	<b>13,3</b>	<b>14,8</b>	<b>% a tempo determinato (b)</b>
- Männer	7,8	9,5	10,6	10,2	12,1	- Maschi
- Frauen	16,9	15,9	17,2	16,9	17,8	- Femmine

(a) Die Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) In der Zahl der befristet Beschäftigten sind die Personen mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit nicht enthalten, da diese laut Definition des Istat nicht zu den unselbstständig Erwerbstätigen gerechnet werden und folglich auch nicht nach der Dauerhaftigkeit ihrer Beschäftigung befragt wurden.

Non sono comprese tra gli occupati a tempo determinato le persone con contratto di collaborazione coordinata e continuativa, in quanto secondo la definizione dell'Istat non fanno parte dei lavoratori dipendenti e quindi a loro non venivano posti i quesiti riguardanti la stabilità del loro rapporto di lavoro.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

## Più donne che uomini con contratti a termine

Su 173.500 lavoratori dipendenti l'85,2% ha un rapporto di lavoro a tempo indeterminato, mentre il 14,8% ha un contratto a termine; quest'ultima percentuale varia tra il 12,1% degli uomini e il 17,8% delle donne. Negli ultimi anni questa percentuale si è stabilizzata per le donne su valori compresi tra il 16 e il 18%, mentre per gli uomini è aumentata dall'8 al 12%. I cosiddetti lavoratori parasubordinati con contratto di collaborazione coordinata e continuativa o occasionale non sono compresi tra gli occupati a tempo determinato, in quanto vengono conteggiati tra gli occupati autonomi.

## Arbeitslosigkeit

### Mehr Arbeit suchende Frauen als Männer

Im Jahr 2009 waren in Südtirol durchschnittlich 3.600 Frauen und 3.400 Männer aktiv auf Arbeitsuche. Die Arbeitslosenquote (Anteil der Arbeitssuchenden an den Erwerbepersonen) belief sich insgesamt auf 2,9%; die Frauenarbeitslosigkeit betrug 3,4% und die Männerarbeitslosigkeit 2,5%. Von den Jugendlichen im Alter von 15 bis 24 Jahren waren 2.000 auf Arbeitsuche. Dies entspricht einer Jugendarbeitslosenquote von 8,9%.

## Disoccupazione

### Più donne disoccupate che uomini

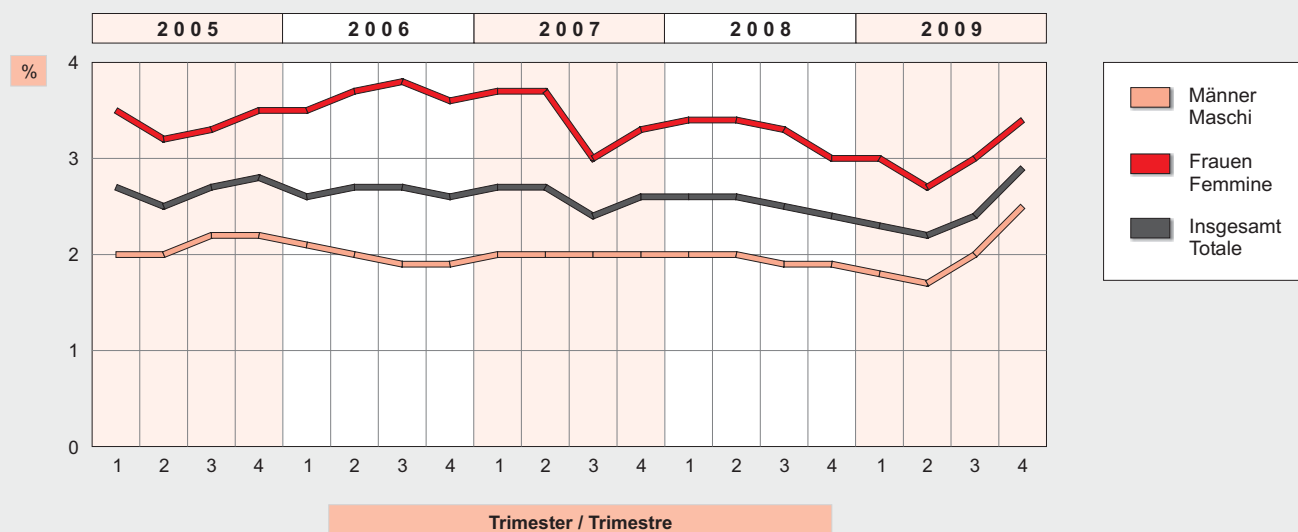

Nel 2009 si registrano mediamente 3.600 donne e 3.400 uomini in cerca di occupazione. Il tasso di disoccupazione, cioè il rapporto tra le persone in cerca di occupazione e il totale delle forze di lavoro, risulta complessivamente pari al 2,9%; il relativo tasso delle donne ammonta al 3,4%, quello degli uomini al 2,5%. Tra i giovani di età compresa tra i 15 ed i 24 anni, 2.000 sono alla ricerca di un posto di lavoro: ciò corrisponde ad un tasso di disoccupazione giovanile dell'8,9%.

## Arbeitslosenquote - 2005-2009

Gleitender Durchschnitt

## Tasso di disoccupazione - 2005-2009

Media mobile

© astat 2010 - sr 

Tab. 10

## Arbeitsuchende und Arbeitslosenquote nach Altersklasse und Geschlecht (a) - 2005-2009

## Persone in cerca di occupazione e tassi di disoccupazione per classe di età e sesso (a) - 2005-2009

	2005		2006		2007		2008		2009		
	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)	
<b>Männer</b>											<b>Maschi</b>
15 bis 24 Jahre	1.000	6,8	800	5,5	800	5,3	600	4,2	1.100	8,1	15-24 anni
25 Jahre und älter	1.900	1,6	1.700	1,4	2.000	1,6	2.000	1,6	2.300	1,8	25 anni e oltre
<b>Insgesamt</b>	<b>2.900</b>	<b>2,2</b>	<b>2.600</b>	<b>1,9</b>	<b>2.700</b>	<b>2,0</b>	<b>2.600</b>	<b>1,9</b>	<b>3.400</b>	<b>2,5</b>	<b>Totale</b>
<b>Frauen</b>											<b>Femmine</b>
15 bis 24 Jahre	800	8,1	900	9,7	500	5,4	800	8,3	900	10,1	15-24 anni
25 Jahre und älter	2.600	3,0	2.500	2,9	2.800	3,1	2.300	2,4	2.700	2,7	25 anni e oltre
<b>Insgesamt</b>	<b>3.400</b>	<b>3,5</b>	<b>3.500</b>	<b>3,6</b>	<b>3.300</b>	<b>3,3</b>	<b>3.100</b>	<b>3,0</b>	<b>3.600</b>	<b>3,4</b>	<b>Totale</b>
<b>Insgesamt</b>											<b>Totale</b>
15 bis 24 Jahre	1.800	7,3	1.800	7,2	1.300	5,3	1.400	6,0	2.000	8,9	15-24 anni
25 Jahre und älter	4.500	2,2	4.300	2,1	4.800	2,3	4.300	2,0	5.000	2,2	25 anni e oltre
<b>Insgesamt</b>	<b>6.300</b>	<b>2,8</b>	<b>6.100</b>	<b>2,6</b>	<b>6.100</b>	<b>2,6</b>	<b>5.700</b>	<b>2,4</b>	<b>7.000</b>	<b>2,9</b>	<b>Totale</b>

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Arbeitslosenquote = Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen in der jeweiligen Altersgruppe

Tasso di disoccupazione = percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro nella rispettiva classe di età

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Unter den 7.000 Arbeitsuchenden im Jahr 2009 waren etwa 1.800 (25,2%) langzeitarbeitslos, d.h. seit einem Jahr oder länger aktiv auf Arbeitssuche.

Delle 7.000 persone in cerca di lavoro nel 2009, circa 1.800 (25,2%) sono disoccupate da lungo tempo, cioè sono alla ricerca di un posto di lavoro da un anno e più.

## Arbeitslosenquoten im Vergleich

Die Arbeitslosenquote Südtirols ist im internationalen Vergleich sehr niedrig: Ihr Wert war 2008 mit 2,4% etwas niedriger als im Trentino (3,3%), gleich hoch wie im Bundesland Tirol, aber wesentlich niedriger als im EU-Durchschnitt (7,0%).

## Tassi di disoccupazione a confronto

Nel contesto internazionale, il tasso di disoccupazione della provincia di Bolzano è tra i più bassi: nel 2008 con il 2,4%, è risultato inferiore a quello del Trentino (3,3%), identico a quello del Tirolo, ma molto più basso rispetto alla media della UE (7,0%).

Tab. 11

### Arbeitslosenquoten nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2008

### Tassi di disoccupazione per sesso, confronto internazionale (a) - 2008

GESCHLECHT	Südtirol	Trentino	Tirol	Italien	Österreich	Deutschland	EU-15	EU-27	SESSO
	Provincia di Bolzano	Provincia di Trento	Tirolo	Italia	Austria	Germania	UE-15	UE-27	
Männer	1,9	2,4	2,1	5,5	3,6	7,4	6,7	6,6	Maschi
Frauen	3,0	4,5	2,8	8,5	4,1	7,5	7,7	7,5	Femmine
<b>Insgesamt</b>	<b>2,4</b>	<b>3,3</b>	<b>2,4</b>	<b>6,7</b>	<b>3,8</b>	<b>7,5</b>	<b>7,1</b>	<b>7,0</b>	<b>Totale</b>

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte  
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, EUROSTAT

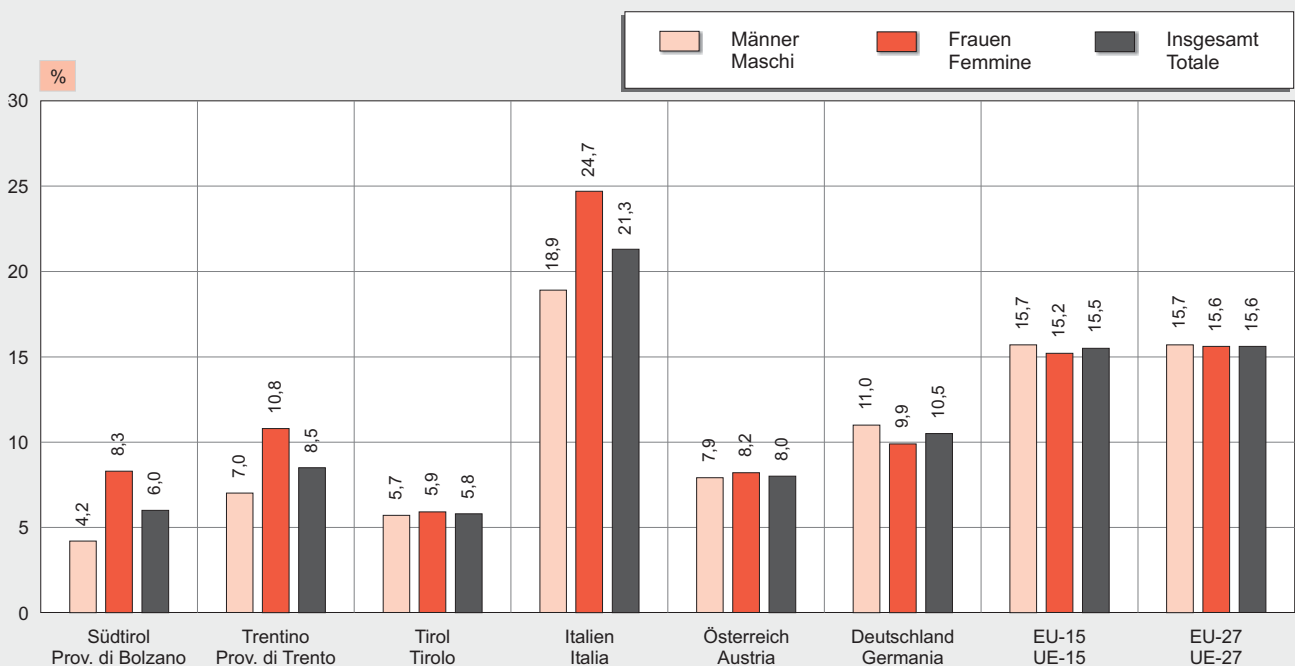
Fonte: ASTAT, ISTAT, EUROSTAT

Auch was die Jugendarbeitslosenquote betrifft steht Südtirol mit 6,0% im Jahr 2008 recht gut da. Dieser Wert lag zwischen jenem des Bundeslandes Tirol (5,8%) und jenem des Trentino (8,5%), jedoch deutlich unter dem EU-Durchschnitt (15,6%) oder gar dem italienischen Durchschnitt (21,3%).

Anche il tasso locale di disoccupazione giovanile calcolato per il 2008 (6,0%), risulta essere molto basso e si colloca tra il tasso del Tirolo (5,8%) e quello del Trentino (8,5%) e comunque su un livello nettamente inferiore alla media UE (15,6%) o, ancora di più, dell'Italia (21,3%).

### Jugendarbeitslosigkeit, internationaler Vergleich (a) - 2008

### Tasso di disoccupazione giovanile, confronto internazionale (a) - 2008



(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte  
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

© astat 2010 - sr

## Jugend Arbeitslosenquoten nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2008

## Tassi di disoccupazione giovanile per sesso, confronto internazionale (a) - 2008

GESCHLECHT	Südtirol	Trentino	Tirol	Italien	Österreich	Deutschland	EU15	EU27	SESSO
	Provincia di Bolzano	Provincia di Trento	Tirolo	Italia	Austria	Germania	UE15	UE27	
Männer	4,2	7,0	5,7	18,9	7,9	11,0	15,7	15,7	Maschi
Frauen	8,3	10,8	5,9	24,7	8,2	9,9	15,2	15,6	Femmine
<b>Insgesamt</b>	<b>6,0</b>	<b>8,5</b>	<b>5,8</b>	<b>21,3</b>	<b>8,0</b>	<b>10,5</b>	<b>15,5</b>	<b>15,6</b>	<b>Totale</b>

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte  
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, EUROSTAT

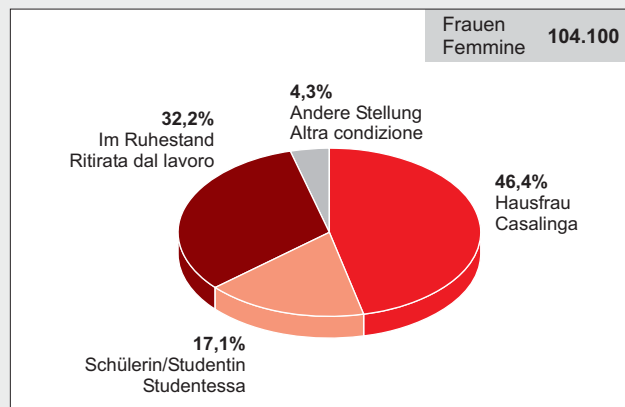
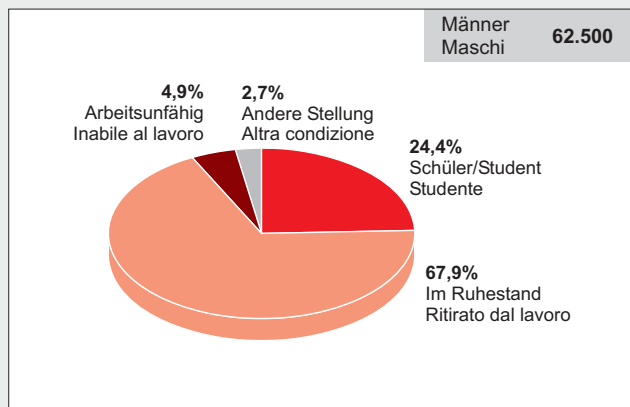
Fonte: ASTAT, ISTAT, EUROSTAT

## 40,5% Nichterwerbspersonen

Von den 410.800 Personen im erwerbsfähigen Alter waren 40,5% Nichterwerbspersonen. Von diesen insgesamt 166.600 Personen waren 45,6% im Ruhestand. Die zweitgrößte Gruppe bilden die Hausfrauen/-männer (29,3%). Es folgen die Schüler und Studenten (19,8%) sowie die Restgruppe der Arbeitsunfähigen und der Personen in anderer Nichterwerbsstellung (5,3%).

## 40,5% non forze di lavoro

Delle 410.800 persone in età lavorativa, il 40,5% è costituito dalle non forze di lavoro. Di queste 166.600 persone il 45,6% sono ritirate dal lavoro; il secondo gruppo più numeroso è quello delle casalinghe (29,3%), seguono poi scolari e studenti (19,8%). Le restanti persone (5,3%) sono o inabili al lavoro o in altra condizione non professionale.

Graf. 8 Nichterwerbspersonen nach Geschlecht - 2009  
Prozentuelle VerteilungNon forze di lavoro per sesso - 2009  
Composizione percentuale

© astat 2010 - sr astat

Erich Huber

Der Lesbarkeit halber wird in dieser Publikation auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet (z.B. „Schüler“ statt „Schüler/innen“).

Die Grundgesamtheit der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte besteht aus allen in Südtirol ansässigen Personen, wobei die in Gemeinschaften Lebenden (Bewohner von Altersheimen, Waisenhäusern, Kasernen u.a.) nicht berücksichtigt werden. Die Erhebungseinheit ist der **Haushalt**.

Mit dem Jahr 2004 wurde die Arbeitskräfteerhebung von einer vierteljährlichen auf eine laufende Befragung umgestellt; d.h. die Befragung wird nicht mehr in einer Woche je Quartal durchgeführt, sondern laufend: Verteilt über das ganze Jahr wird eine geschichtete Stichprobe von etwa **6.000 Haushalten** - das sind rund 15.000 Personen - in insgesamt **25 Gemeinden** Südtirols befragt. Die Stichprobe wird dabei einmal pro Jahr aus den Daten der Melderegister gezogen. Eine weitere Neuerung ist, dass die Befragung nun nicht mehr mit Fragebogen, sondern mit Personal-Computer durchgeführt wird (CAPI-Methode). Die Ergebnisse der Befragung werden wie bisher vierteljährlich veröffentlicht.

Zum Zwecke der **Definition der Erwerbsstellung** werden die Personen im Alter von 15 oder mehr Jahren zuerst gefragt, ob sie in der Bezugswoche der Befragung mindestens eine Arbeitsstunde geleistet haben. Wenn ja, gelten sie als **erwerbstätig**; wenn nein, werden folgende Fälle unterschieden:

- a) die Personen sind nicht länger als drei Monate von der Arbeit abwesend oder beziehen während der Abwesenheit wenigstens 50% der Entlohnung; auch in diesem Fall gelten sie als **erwerbstätig**,
- b) die Personen sind länger als drei Monate von der Arbeit abwesend und beziehen weniger als 50% der Entlohnung; hier wird nochmals unterschieden:
  - sie sind 75 Jahre alt oder älter: dann werden sie zur **Nichterwerbsbevölkerung** gerechnet;
  - sie sind zwischen 15 und einschließlich 74 Jahre alt: dann werden sie zu den **Arbeitsuchenden** gerechnet, falls sie aktiv Arbeit suchen und bereit sind, gegebenenfalls eine Arbeit anzunehmen;

andernfalls werden sie ebenfalls zur **Nichterwerbsbevölkerung** gerechnet.

Die erfassten Daten werden mit Methoden der mathematischen Statistik durch Anwendung von Hochrechnungskoeffizienten auf die Grundgesamtheit übertragen. Aus diesem Grund sind die Zahlen nicht auf die Einerstelle genau angegeben, sondern wurden auf Hundert gerundet. Auf Grund dieser Rundungen kann es vorkommen, dass die Summe der Einzelbeträge nicht mit dem Gesamtbetrag übereinstimmt.

Per migliorare la leggibilità, in questo notiziario si sono evitate le due forme distinte maschile e femminile (ad esempio "studenti" anziché "studenti/studentesse").

L'universo della rilevazione delle forze di lavoro è costituito da tutte le persone residenti in provincia di Bolzano, esclusi i membri permanenti delle convivenze (case di riposo, orfanotrofi, caserme, ecc.). L'unità di rilevazione è la **famiglia anagrafica**.

A partire dal 2004 la rilevazione trimestrale delle forze di lavoro è diventata un'indagine continua, vale a dire le interviste non sono più concentrate in una settimana per trimestre ma sono correnti. Nel corso dell'intero anno sono oggetto di intervista, secondo un campione casuale stratificato, **6.000 famiglie** - per un totale di 15.000 persone circa - residenti in **25 comuni** altoatesini campionati. Il campione viene estratto un'unica volta per l'intero anno dai registri anagrafici comunali. Un'ulteriore novità consiste nel fatto che le interviste non vengono più gestite con questionario cartaceo ma con l'assistenza del personal-computer (metodo CAPI). I risultati dell'indagine continuano ad essere pubblicati trimestralmente.

A livello di **definizioni**, viene innanzitutto richiesto alla persona intervistata in età dai 15 anni in poi se, nella settimana di riferimento, ha svolto almeno un'ora di lavoro. Se sì la persona viene considerata **occupata**; in caso contrario si distingue tra varie situazioni:

- a) la persona è assente dal lavoro da non più di tre mesi o percepisce durante l'assenza dal lavoro almeno il 50% della retribuzione; in questo caso viene considerata ugualmente **occupata**;
- b) la persona è assente dal lavoro da più di tre mesi e percepisce meno del 50% della retribuzione; in questo caso si distingue ulteriormente:
  - se la persona ha 75 o più anni è considerata **non forza di lavoro**;
  - se la persona ha un'età compresa tra i 15 e i 74 anni va considerata **in cerca di lavoro** qualora lo abbia cercato attivamente e sia disponibile ad accettare subito il posto di lavoro.

In caso contrario rientra tra **le non forze di lavoro**.

Con metodi statistici i dati vengono riportati all'universo dell'intera popolazione residente. Per questo motivo i dati non possono essere considerati attendibili fino all'unità e subiscono quindi un arrotondamento al centinaio. A causa degli arrotondamenti, la somma delle singole voci può non coincidere con il totale.

## Zeichenerklärung

- Linie (-):
- a) das Merkmal existiert nicht;
  - b) das Merkmal existiert zwar und wird erhoben, aber es kommen keine entsprechenden Fälle vor.
- Vier Punkte (...): das Merkmal existiert zwar, aber die Häufigkeiten sind aus irgendeinem Grund unbekannt.
- Zwei Punkte (..): anstelle jener Zahlen, die zwar von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle zur Darstellung gebracht werden kann.

## Segni convenzionali

- Linea (-):
- a) quando il fenomeno non esiste;
  - b) quando il fenomeno esiste e viene rilevato, ma i casi non si sono verificati.
- Quattro puntini (...): quando il fenomeno esiste, ma i dati non si conoscono per qualsiasi ragione.
- Due puntini (..): per i numeri che, seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.